

**Metodický pokyn č. MK – 4089/2009-10/10168, zo dňa 20. augusta 2009
pre žiadateľov o poskytnutie dotácie
z grantového systému Ministerstva kultúry Slovenskej republiky v roku 2010
v programe**

KULTÚRA NÁRODNOSTNÝCH MENŠÍN 2010

- **Číselné označenie a názov programu:** 6 Kultúra národnostných menšín 2010
- **Organizačný útvar zodpovedný za administráciu programu:** sekcia menšinových a regionálnych kultúr, sekcia ekonomiky Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
- **Členenie programu a percento spolufinancovania:**
 - 6.1 Živá kultúra
 - 6.2 Periodická tlač
 - 6.3 Neperiodická tlač
 - 6.4 Kultúrna politika

Minimálna výška spolufinancovania projektu, na ktorý je dotácia požadovaná, je najmenej vo výške 5 % z celkového rozpočtu projektu.

- Termín predkladania žiadostí na rok 2010:

do 10. novembra 2009

Prípadné ďalšie termíny na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie budú zverejnené na internetovej stránke Ministerstva kultúry Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“).

- **Adresa na predkladanie žiadostí:**

Ministerstvo kultúry SR
sekcia ekonomiky
Námestie SNP 33
813 31 Bratislava

(obálku výrazne označte číslom a názvom podprogramu)

- Žiadosť predkladá žiadateľ na každý projekt osobitne v jednom originálnom vyhotovení vrátane všetkých požadovaných príloh. Žiadateľ vykoná pred podaním žiadosti jej elektronickú registráciu na adrese <http://registerkultury.gov.sk/granty2010>. Žiadosť predkladá žiadateľ len na predpísaných formulároch, ktoré mu vygeneruje systém po ukončení elektronickej registrácie.
- Uchádzať sa paralelne o dotáciu na identický projekt vo viacerých programoch a podprogramoch Grantového systému Ministerstva kultúry Slovenskej republiky (ďalej len „grantový systém ministerstva“) je neakceptovateľné.
- Dotáciu je možné poskytnúť len na projekt, alebo jeho časť, ktorá sa realizuje v kalendárnom roku 2010.
- Žiadosť musí byť k dátumu podania úplná. Neúplná alebo nesprávne podaná žiadosť bude vyradená.
- Žiadateľ o dotáciu je povinný priložiť k žiadosti o poskytnutie dotácie aj originály, resp. overené kópie potvrdení zo sociálnej poisťovne, daňového úradu, všetkých zdravotných poisťovní a konkurzného súdu /ďalej len „potvrdenia“/ nie staršie ako tri mesiace k dátumu podania konkrétnej žiadosti.

- Dátumom podania žiadosti do grantového systému ministerstva sa rozumie dátum na podacej pečiatke pošty (ak je žiadosť zasielaná poštou), resp. dátum na prezentačnej pečiatke podateľne ministerstva (ak je žiadosť doručená osobne do podateľne).
- Pri podávaní viacerých žiadostí od jedného žiadateľa v rámci grantového systému ministerstva na rok 2010 je potrebné potvrdenia priložiť nasledovne:
 - originál, resp. overenú kópiu potvrdení je potrebné priložiť k prvej žiadosti, ktorá bude na ministerstvo zaslaná bez ohľadu na to, do ktorého programu sa žiadosť podáva;
 - do ostatných žiadostí o dotáciu postačí priložiť odvolávku na žiadosť, v ktorej sú originály, resp. overené kópie potvrdení priložené;
 - v prípade, že ani k jednej žiadosti nebudú priložené originály, resp. overené kópie potvrdení, ale len kópie, bude sa žiadosť považovať za neúplnú.
- **Kontakt na tajomníkov programu:**

telefón: 02/20 48 24 43
 fax: 02/20 48 24 74
 e-mailová adresa: judita.trnovcova@culture.gov.sk
 lydia.sramkova@culture.gov.sk

Spoločné ustanovenia

Čl. 1

Úvodné ustanovenia

(1) Program Kultúra národnostných menšín 2010 je súčasťou grantového systému ministerstva. Dotácia sa poskytuje v súlade s výnosom Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 26. augusta 2008, č. MK-3026/2008-10/11619 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky v znení výnosu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 28. novembra 2008, č. MK- 3925/2008/15583 (ďalej len „[výnos](#)“) a Metodickým pokynom pre žiadateľov o poskytnutie dotácie z grantového systému Ministerstva kultúry Slovenskej republiky v roku 2010 v programe Kultúra národnostných menšín 2010(ďalej len „metodický pokyn“).

(2) Na poskytnutie dotácie nie je právny nárok.

Čl. 2

Žiadatelia

(1) Dotáciu možno poskytnúť žiadateľovi, ktorým je:

- fyzická osoba, ktorá je občanom Slovenskej republiky, má trvalý pobyt na území Slovenskej republiky a dovŕšila vek 18 rokov,
- fyzická osoba oprávnená na podnikanie s miestom podnikania na území Slovenskej republiky alebo právnická osoba oprávnená na podnikanie so sídlom na území Slovenskej republiky,
- vyšší územný celok alebo obec,
- rozpočtová organizácia alebo príspevková organizácia, ktorej zriaďovateľom je vyšší územný celok alebo obec,
- občianske združenie so sídlom na území Slovenskej republiky,
- nadácia so sídlom na území Slovenskej republiky,

- záujmové združenie právnických osôb, ak je právnickou osobou so sídlom na území Slovenskej republiky,
- nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby so sídlom na území Slovenskej republiky,
- neinvestičný fond so sídlom na území Slovenskej republiky,
- vysoká škola so sídlom na území Slovenskej republiky,
- registrovaná cirkev alebo náboženská spoločnosť so sídlom na území Slovenskej republiky a právnická osoba, ktorá odvodzuje svoju právnu subjektivitu od cirkvi alebo náboženskej spoločnosti,
- Matica slovenská.

(2) Dotáciu nie je možné poskytnúť žiadateľovi podľa § 2 ods. 5 a 6 výnosu.

(3) Žiadateľovi, ktorý je neziskovou organizáciou poskytujúcou všeobecne prospešné služby nemožno poskytnúť dotáciu na úhradu výdavkov na jeho správu.

Čl. 3 Predkladanie žiadostí

(1) Žiadateľ pred podaním žiadosti o poskytnutie dotácie vykoná jej elektronickú registráciu. Elektronická registrácia môže byť vykonaná na ľubovoľnom počítači pripojenom na internet prihlásením sa na adrese <http://registerkultury.gov.sk/granty2010> a zadáním potrebných údajov. Registrácia je ukončená vytlačením kontrolného listu povinných náležitostí žiadosti a formulárov povinných náležitostí (žiadosť o poskytnutie dotácie, popis projektu, rozpočet projektu, vyhlásenie) a kontrolného listu ostatných doplňujúcich náležitostí žiadosti a formulárov doplňujúcich náležitostí, ktoré systém vygeneruje po zadaní potrebných údajov.

(2) Žiadateľ predkladá písomnú žiadosť o poskytnutie dotácie (vytlačené a žiadateľom potvrdené formuláre z elektronickej registrácie a kontrolné listy) spolu so všetkými prílohami do podateľne ministerstva v pracovných dňoch v čase od 8.00 do 12.00 hod. a od 12.30 do 15.00 hod. alebo poštou na adresu ministerstva.

(3) Za úplnú žiadosť sa považuje vyplnená žiadosť spolu so všetkými požadovanými prílohami (viď § 3 ods. 2 výnosu a ustanovenia tohto metodického pokynu k jednotlivým podprogramom), kontrolnými listami (kontrolný list povinných náležitostí žiadosti a kontrolný list ostatných doplňujúcich náležitostí žiadosti).

Žiadosť musí byť k dátumu podania úplná. Neúplná žiadosť bude vyradená.

Úplná žiadosť obsahuje:

1. žiadosť o poskytnutie dotácie (formulár elektronickej registrácie),
2. popis projektu (formulár elektronickej registrácie),
3. celkový rozpočet projektu (formulár elektronickej registrácie),
4. doklad o právnej subjektivite žiadateľa, ak je žiadateľom právnická osoba, s výnimkou žiadateľa podľa § 2 ods. 1 písm. c) a l) výnosu,
5. doklad preukazujúci oprávnenie prevádzkovať živnosť alebo iný doklad preukazujúci oprávnenie podnikateľ, ak je žiadateľom fyzická osoba – podnikateľ,
6. výpis z registra trestov nie starší ako tri mesiace, ak je žiadateľom fyzická osoba,

Dokladom o právnej subjektivite sa rozumie (poznámka k bodom 4 – 6):

- fyzická osoba – jednotlivец – výpis z registra trestov, nie starší ako 3 mesiace,
 - fyzická osoba alebo právnická osoba oprávnená na podnikanie – aktuálny výpis zo živnostenského registra (predkladajú živnostníci), aktuálny výpis z Obchodného registra (predkladajú obchodné spoločnosti),
 - rozpočtová organizácia alebo príspevková organizácia vyššieho územného celku alebo obce – zriaďovacia listina a potvrdenie o tom, že osoba uvedená v žiadosti ako štatutár je oprávnená konať za žiadateľa,
 - občianske združenie – statovy a potvrdenie o tom, že osoba uvedená v žiadosti ako štatutár je oprávnená konať za žiadateľa napr. Zápisnica o zvolení štatutára, poverenie štatutára a pod.,
 - nadácia – nadačná listina, výpis z registra nadácií a potvrdenie o tom, že osoba uvedená v žiadosti ako štatutár je oprávnená konať za žiadateľa,
 - záujmové združenie právnických osôb – statovy a potvrdenie o tom, že osoba uvedená v žiadosti ako štatutár je oprávnená konať za žiadateľa,
 - nezisková organizácia – výpis z registra neziskových organizácií a potvrdenie o tom, že osoba uvedená v žiadosti ako štatutár je oprávnená konať za žiadateľa,
 - neinvestičný fond – výpis z registra neinvestičných fondov a potvrdenie o tom, že osoba uvedená v žiadosti ako štatutár je oprávnená konať za žiadateľa,
 - vysoká škola – zriaďovacia listina a potvrdenie o tom, že osoba uvedená v žiadosti ako štatutár je oprávnená konať za žiadateľa,
 - registrovaná cirkev alebo náboženská spoločnosť – potvrdenie o registrácii cirkvi a potvrdenie o tom, že osoba uvedená v žiadosti ako štatutár je oprávnená konať za žiadateľa,
 - Matica slovenská - potvrdenie o tom, že osoba uvedená v žiadosti ako štatutár je oprávnená konať za žiadateľa.
7. doklad o zriadení účtu žiadateľa v banke alebo pobočke zahraničnej banky (t. j. kópia zmluvy o zriadení účtu alebo potvrdenie banky o vedení účtu, ktorého názov musí byť v súlade s názvom žiadateľa; výpis z účtu nie je postačujúcim dokladom), s výnimkou žiadateľa, ktorým je vyšší územný celok alebo obec. Zriadenie samostatného účtu nie je podmienkou – samostatná príloha,
 8. potvrdenie príslušného konkurzného súdu o tom, že žiadateľ nie je ku dňu predloženia žiadosti v konkurze alebo v reštrukturalizácii – samostatná príloha (potvrdenie nemusí priložiť obec, rozpočtová a príspevková organizácia obce, vyšší územný celok, rozpočtová a príspevková organizácia vyššieho územného celku, registrovaná cirkev alebo náboženská spoločnosť a vysoká škola),
 9. potvrdenie miestne príslušného daňového úradu, že žiadateľ nemá nedoplatok na dani - samostatná príloha,
 10. potvrdenie o tom, že žiadateľ nemá evidované nedoplatky na poistnom na sociálne poistenie a na príspevkoch na starobné dôchodkové sporenie po lehote splatnosti nie staršie ako tri mesiace – samostatná príloha,
 11. potvrdenie o tom, že žiadateľ nemá evidované nedoplatky na poistnom na povinné verejné zdravotné poistenie po lehote splatnosti nie staršie ako tri mesiace. Je potrebné doložiť potvrdenia zo všetkých zdravotných poisťovní – samostatná príloha,
 12. potvrdenie príslušného inšpektorátu práce o tom, že žiadateľ neporušil zákaz nelegálneho zamestnávania nie staršie ako tri mesiace, ak je žiadateľom právnická osoba, fyzická osoba podnikateľ alebo záujmové združenie právnických osôb – samostatná príloha,

Poznámka k bodom 8 – 12:

- k žiadosti je potrebné doložiť originály, resp. overené kópie potvrdení.

13. vyhlásenie o spolufinancovaní projektu (zabezpečenie nákladov z iných zdrojov najmenej vo výške 5 % z celkového rozpočtu projektu; nefinančný vklad sa neakceptuje),
14. vyhlásenie žiadateľa o tom, že má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom,
15. vyhlásenie žiadateľa o tom, že ku dňu predloženia žiadosti nie je v likvidácii a nie je voči nemu vedené exekučné konanie s výnimkou žiadateľa, ktorým je vyšší územný celok, obec, rozpočtová organizácia alebo príspevková organizácia, ktorej zriaďovateľom je vyšší územný celok alebo obec,
16. vyhlásenie žiadateľa o tom, že má vysporiadané ostatné finančné vzťahy so štátnym rozpočtom,
17. vyhlásenie žiadateľa o tom, že poskytuje/poskytne súčinnosť v štátnom štatistickom zisťovaní podľa osobitného predpisu,
18. vyhlásenie žiadateľa o tom, že nemá nedoplatky voči rozpočtom obcí,

Poznámka k bodom 13 – 18:

- vyhlásenia sú jedným z dokumentov elektronickej registrácie

19. kontrolný list povinných náležitostí žiadosti,
20. kontrolný list ostatných doplňujúcich náležitostí žiadosti,
21. iné doklady potrebné na posúdenie žiadosti v podprograme:

6.1 živá kultúra

- komplexný realizačný plán projektu (formulár elektronickej registrácie),
- prehľad o poskytnutých finančných prostriedkoch z grantového systému MK SR za posledné tri roky (formulár elektronickej registrácie),

6.2 periodická tlač

- doplňujúce údaje a technické parametre periodickej tlače (formulár elektronickej registrácie),
- najmenej dve čísla z predchádzajúceho ročníka,
- pri nových projektoch dva podpísané odborné posudky a maketa prvého čísla,
- v prípade nepredajného periodika je nutné priložiť adresár odberateľov,
- prehľad o poskytnutých finančných prostriedkoch z grantového systému MK SR za posledné tri roky (formulár elektronickej registrácie),

6.3 neperiodická tlač

- doplňujúce údaje a technické parametre neperiodickej tlače (formulár elektronickej registrácie),
- prehľad o poskytnutých finančných prostriedkoch z grantového systému MK SR za posledné tri roky (formulár elektronickej registrácie),
- ďalšie povinné náležitosti:

a) v prípade kníh:

- ukážka rukopisu – pri poézii najmenej 5 básní, pri próze a odborných textoch najmenej 10 strán textu, pri ilustrovanom vydaní 2 – 3 ilustrácie,
- uzatvorená autorská zmluva žiadateľa s autorom,
- jeden podpísaný odborný posudok,
- pri reedícii alebo preklade je potrebné predložiť recenziu alebo iné odborné odporúčanie a jeden výtlačok alebo fotokópiu predchádzajúcej edície,

b) pri CD nosičoch:

- demonahrávka na hudobnom CD,

c) pri web stránkach

- maketa vznikajúcej web stránky, resp. rozvojový plán existujúcej web stránky,

6.4 kultúrna politika

- komplexný realizačný plán projektu (formulár elektronickej registrácie),
- prehľad o poskytnutých finančných prostriedkoch z grantového systému MK SR za posledné tri roky (formulár elektronickej registrácie).

(4) Ak žiadateľ prihlási projekt do nesprávneho podprogramu v rámci príslušného programu, ministerstvo môže preradiť takúto žiadosť do iného podprogramu v rámci príslušného programu.

Špecifické ustanovenia programu

Čl. 4

Zameranie programu

(1) Program slúži na podporu a rozvoj kultúry národnostných menšín, na zachovanie ich identity a materinského jazyka. Program reaguje na aktuálne zmeny, priority a kultúrne potreby národnostných menšín. Členovia odborných komisií posudzujú požiadavky národnostných menšín zo zorného uhla rozvoja a skvalitnenia kultúrneho života každej národnostnej menšiny.

(2) Dotácia z programu poskytnutá na základe výnosu je zameraná predovšetkým na podporu:

- kultúrnych aktivít národnostných menšín,
- tvorby a šírenia kultúrnych hodnôt národnostných menšín,
- zachovania a rozvoja kultúry národnostných menšín.

(3) Základným cieľom programu je podporovať kultúrne aktivity národnostných menšín v členení podľa jednotlivých podprogramov.

Čl. 5

Charakteristika a priority podprogramov a oblastí

(1) Podprogramy a oblasti podpory:

6.1 Podprogram Živá kultúra

Podprogram je zameraný na podporu rozvoja a prezentácie národnostných kultúrnych aktivít, ktoré prispievajú k posilňovaniu národnostnej kultúry a identity a k rozvoju multikultúrneho chápania spoločnosti.

Prioritne sa podporujú projekty, ktoré prinášajú synergický efekt v danej oblasti kultúry, projekty, ktorých výsledkom bude vytvorenie, zachovanie a rozvoj trvalých kultúrnych hodnôt, projekty s detskými a mládežníckymi aktivitami. Nepodporujú sa aktivity typu: členská schôdza, deň detí, deň matiek, deň obce, oberačkové slávnosti, komerčné aktivity, ezoterické aktivity, športové aktivity a interné aktivity v oblasti školstva.

Podprogram je zameraný na nasledovné oblasti:

6.1.1 Festivaly a prehliadky (hudobné, tanečné, spevácke)

Oblasť je zameraná na podporu umeleckej konfrontácie (nefolklórnej) v oblasti hudby, tanca a spevu. Dotácia je určená pre usporiadateľov kultúrno-spoločenských prehliadok a festivalov s miestnym, regionálnym alebo celoslovenským významom.

Dotácia je podmienená predložením komplexného realizačného plánu obsahujúceho scenár podujatia a zoznam účinkujúcich.

6.1.2 Folklórne aktivity a podujatia

Oblasť je zameraná na podporu zachovania a rozvoja folklórneho hnutia. Dotácia je určená pre amatérske folklórne súbory; na prezentáciu, hosťovanie a ich materiálno-nástrojové zabezpečenie. Dotáciu môžu použiť aj usporiadatelia folklórnych prehliadok, festivalov, súťaží s miestnym, regionálnym alebo celoslovenským významom, ako aj usporiadatelia odborných seminárov pre vedúcich folklórnych skupín.

Dotácia je podmienená predložením komplexného realizačného plánu obsahujúceho scenár podujatia a zoznam účinkujúcich.

6.1.3 Divadelná činnosť

Oblasť je zameraná na podporu vystúpení amatérskych divadelných súborov (činoherné, tanečné, pohybové, hudobno-dramatické, bábkové divadlo, pantomíma, alternatívne formy divadla), ako aj národnostných divadiel v zriaďovateľskej pôsobnosti vyššieho územného celku (Divadlo Alexandra Duchnoviča, Divadlo Romathan, Divadlo Thália, Jókaiho divadlo) mimo svojho sídla. Národnostné divadlá v zriaďovateľskej pôsobnosti vyšších územných celkov sa môžu uchádzať o dotáciu na naštudovanie inscenácie štúdiového predstavenia. O dotáciu môžu žiadať aj obce a nimi zriadené subjekty na zabezpečenie hosťovania národnostných divadiel. Dotáciu môžu použiť aj usporiadatelia divadelných prehliadok a festivalov s miestnym, regionálnym alebo celoslovenským významom, ako aj usporiadatelia odborných seminárov pre vedúcich divadelných skupín.

Dotácia je podmienená predložením komplexného realizačného plánu obsahujúceho námet divadelnej hry, resp. inscenácie a a zloženie realizačného tímu (v prípade novej hry) a bodový scénosled podujatia (v prípade divadelného festivalu, prehliadky alebo seminára).

6.1.4 Súťaže v umeleckej tvorivosti

Oblasť je zameraná na podporu celoštátnych postupových súťaží v oblasti tanečného umenia, divadelného umenia, spevu a hudby, poézie a prózy.

Dotácia je podmienená predložením komplexného realizačného plánu obsahujúceho správu o realizácii predchádzajúceho ročníka, zoznamu účastníkov a víťazov predchádzajúceho ročníka a podrobného scenára, resp. propozícií predmetnej súťaže na rok 2010.

6.1.5 Umelecké tvorivé dielne

Oblasť je zameraná na podporu rozvoja špecifických umeleckých zručností národnostnej kultúry prostredníctvom výchovy k umeniu a výchovou umením. Dotáciu je možné použiť aj na komunitné aktivity centier pracujúcich v rómskych osídleniach.

Dotácia je podmienená predložením komplexného realizačného plánu obsahujúceho rozpracovanú metodiku aktivít a zloženie realizačného tímu.

6.1.6 Kultúrno-vzdelávacie tábory

Oblasť je zameraná hlavne na podporu prázdninových táborov pre deti a mládež, patriacich k národnostnej menšine, ktorých cieľom je prehĺbovanie identity príslušníkov národnostnej menšiny, zdokonaľovanie sa v materinskom jazyku s cieľom hlbšieho spoznania vlastnej národnostnej kultúry. Prioritne sa podporujú projekty pre deti a mládež patriace k národnostným menšinám, ktoré nenavštevujú školy s vyučovacím jazykom národnostných menšín.

Dotácia je podmienená predložením komplexného realizačného plánu obsahujúceho rozpracovanú metodiku aktivít a pedagogický zámer projektu, denný program, resp. scenár podujatia a predbežný zoznam vedúcich.

6.1.7 Výstavné aktivity

Oblasť je zameraná na podporu výstav a kultúrnych aktivít ako aj činností rozvíjajúcich výtvarné umenie, fotografiu a dizajn (napr. vernisáže, výstavy, semináre k výtvarnému umeniu, katalógy vystavených diel, bulletin).

Dotácia je podmienená predložením komplexného realizačného plánu obsahujúceho scenár podujatia a časový harmonogram.

6.1.8 Literárne aktivity

Oblasť je zameraná na podporu jednorazových, resp. cyklických literárnych aktivít a podujatí, na dosiahnutie účinnejšej prezentácie klasickej a súčasnej národnostnej literárnej tvorby - literárne večery, autorské čítania, literárne semináre, literárno-spoločenské podujatia, aktivity na podporu čítania a výchovy k literárnemu umeniu najmä u detského čitateľa. Dotácia je určená aj na podporu prezentácie zhudobnenej národnostnej poézie.

Dotácia je podmienená predložením komplexného realizačného plánu obsahujúceho scenár podujatia a zoznam účinkujúcich.

6.1.9 Výskum

Oblasť je zameraná na podporu sociologického, etnografického a historického výskumu vývoja kultúry, umenia a kultúrneho života národnostných menšín na území Slovenska. Výskum bude ukončený spracovaním záverečnej správy, ktorá bude aj súčasťou vyúčtovania. Dotácia je podmienená predložením komplexného realizačného plánu obsahujúceho projekt, časový plán realizácie a realizačný tím výskumu.

6.2 Podprogram Periodická tlač

Základným poslaním podprogramu je podporovať vydávanie periodík, zameraných na kultúrny život národnostných menšín ako napr. literárnych, umelecko-vedných a umelecko-kritických, študentských - výlučne univerzitných a vysokoškolských a detských časopisov. V prípade podania projektu na vydávanie periodika, ktoré obsahuje aj prílohy, nie je možné podať ďalšie žiadosti na tieto prílohy.

Prioritou podprogramu je vydávanie národnostných týždenníkov. Periodická tlač musí vychádzať podľa § 2 ods.1 zákona č. 167/2008 Z.z. z 9. apríla 2008 o periodickej tlači a agentúrnom spravodajstve a o zmene a doplnení niektorých zákonov (tlačový zákon) najmenej dvakrát v kalendárnom roku. Nepodporuje sa vydávanie miestnej, samosprávnej, religióznej a športovej tlače, vydávanie bulvárnej tlače a periodík, ktoré nedosahujú náležitú umeleckú a odbornú úroveň.

Dotácia je podmienená predložením dvoch čísel periodika z predchádzajúceho ročníka, pri nových periodikách dvoch odborných posudkov a makety prvého čísla; v prípade nepredajného periodika je nutné priložiť aj adresár odberateľov.

Podprogram je zameraný na podporu vydávania:

- denníkov
- týždenníkov a dvojtyždenníkov
- mesačníkov a dvojmesačníkov
- štvrťročníkov
- občasníkov

6.3 Podprogram Neperiodická tlač

Základným poslaním podprogramu je podporovať edičnú činnosť, vydavateľské a publikačné aktivity posilňujúce identitu národnostných menšín prostredníctvom pôvodnej, krásnej, odbornej, vedeckej literatúry a prekladateľskej činnosti.

Nepodporuje sa vydávanie bedekrov, kuchárskych kníh, ezoterických diel a športovej tlače, ani diel, ktoré nedosahujú náležitú umeleckú a odbornú úroveň.

Jeden žiadateľ môže predložiť do podprogramu č. 6.3 maximálne 20 projektov, a to každý formou samostatnej žiadosti.

Podiel žiadostí o dotáciu na vydávanie prekladovej literatúry nesmie presiahnuť 20% žiadaných projektov žiadateľa.

Dotácia v tejto oblasti je tiež určená na podporu národnostných kultúrnych projektov realizovaných prostredníctvom internetu, na podporu zverejnenia kultúrnych a vedeckých obsahov, na rozširovanie a prijímanie informácií o národnostných menšinách v elektronickej forme a na podporu multimediálnych projektov (CD, DVD). Cieľom tejto oblasti je vydanie zvukových nosičov národnostných autorov a audiovizuálnej prezentácie života a životného diela významných národnostných osobností a kolektívov spoločenského a kultúrneho života.

Dotácia je podmienená predložením ukážky rukopisu – pri poézii najmenej 5 básní, pri próze a odborných textoch najmenej 10 strán textu, pri ilustrovanom vydaní 2 – 3 ilustrácie a jedného odborného posudku. Pri reedíciách a prekladoch je potrebné predložiť recenzie alebo iné odborné odporúčania a jeden výtlačok alebo fotokópiu predchádzajúcej edície. Uzatvorenú autorskú zmluvu požadujeme ako garanciu vydavateľa, že podporený projekt sa po dokončení edične zrealizuje. V prípade CD nosičov je potrebné priložiť demonahrávku a. pri elektronických médiách maketu vznikajúcej web stránky, resp. rozvojový plán existujúcej web stránky.

Podprogram je zameraný na podporu:

6.3.1 pôvodnej tvorby národnostných autorov

6.3.2 prekladovej literatúry

6.3.3 spoločensko-vednej a umenovednej literatúry

6.3.4 monografií (dvojazyčných) miest a obcí

6.3.5 elektronických médií a multimediálnych projektov

6.4 Podprogram KULTÚRNA POLITIKA

Podprogram je zameraný na financovanie len multikultúrnych projektov (minimálne dvoch národnostných menšín), ktoré sa svojím obsahom, významom, rozsahom, náročnosťou a dosahom podieľajú na realizácii zámerov kultúrnej politiky v oblasti kultúry národnostných menšín.

Oblasti podprogramu:

6.4.1 Multikultúrne prezentačné aktivity

Oblasť je zameraná na podporu multikultúrnych projektov prezentácie kultúr národnostných menšín a na podporu multikultúrnych projektov, ktoré vedú k potláčaniu rasizmu, xenofóbie a všetkých prejavov diskriminácie.

Dotácia je podmienená predložením komplexného realizačného plánu obsahujúceho scenár podujatia.

6.4.2 Odborné multikultúrne semináre a konferencie

Oblasť je zameraná na podporu realizácie multikultúrnych seminárov a konferencií národnostných menšín predovšetkým s celoštátnym alebo s medzinárodným rozmerom.

Dotácia je podmienená predložením komplexného realizačného plánu obsahujúceho scenár podujatia.

6.4.3 Multikultúrny výskum

Oblasť je zameraná na podporu multikultúrneho sociologického, etnografického a historického výskumu vývoja národnostných menšín na území Slovenska. Výskum bude ukončený predložením záverečnej správy, ktorá bude súčasťou vyúčtovania.

Dotácia je podmienená predložením komplexného realizačného plánu obsahujúceho projekt, časový plán realizácie a realizačný tím výskumu.

(2) Poskytnutá dotácia má charakter príspevku.

(3) Dotáciu je možné použiť ako spolufinancovanie pri projektoch, ktoré boli podporené zo štrukturálnych fondov alebo iných medzinárodných iniciatív.

(4) Priority programu :

- podpora kultúrnych aktivít zameraných na deti a mládež,
- podpora kultúrnych aktivít s dlhoročnou tradíciou,
- podpora kultúrnych aktivít s originálnym nápadom,
- podpora minimálne jedného týždenného periodika pre menšinu,
- prioritné vydávanie diel národnostných autorov – vznik pôvodnej tvorby,
- zverejnenie kultúrnych obsahov týkajúcich sa kultúry národnostných menšín na internete,

- podpora projektov prezentácie národnostnej kultúry smerom k majorite,
- podpora realizácie seminárov a konferencií národnostných kultúrnych aktivít s celoštátnym alebo s medzinárodným rozmerom,
- podpora sociologického, etnografického a historického výskumu vývoja národnostných menšín na území Slovenska,
- podpora projektov, ktoré sú financované aj z iných zdrojov (napr. štrukturálnych fondov a medzinárodných iniciatív).

Čl. 6

Spôsob a kritériá hodnotenia žiadostí

(1) Na základe posúdenia a návrhu odborných komisií rozhoduje o pridelení dotácie minister kultúry. Činnosť odborných komisií sa riadi Organizačným a rokovacím poriadkom komisií programov grantového systému ministerstva.

(2) Odbornej komisii sa predkladá na posúdenie iba úplná žiadosť.

(3) Kritériá pre posudzovanie projektov a poskytnutie dotácie sú stanovené tak, aby umožnili vyhodnotiť kvalitu predložených návrhov so zreteľom na stanovené ciele a priority. Na projekty bude poskytnutá dotácia v rámci limitu účelovo určených rozpočtových zdrojov a na základe hodnotených kritérií.

(4) Kritériá hodnotenia žiadostí:

- relevantnosť zámerov a cieľov projektu,
- kvalita a originalita,
- tradícia a kontinuita predloženého projektu,
- prehľadnosť a úplnosť predloženého projektu,
- reálnosť rozpočtu,
- viaczdrojové financovanie,
- odborná a organizačná garancia prípravy a realizácie projektu,
- kultúrno-spoločenský význam projektu,
- osobitý príspevok projektu k zachovaniu a rozvoju menšinovej kultúry,
- cieľová skupina,
- účelovosť a striktné dodržanie podmienok použitia dotácie v predchádzajúcom období.

Čl. 7

Oprávnené a neoprávnené výdavky

(1) Pri použití finančných prostriedkov musí byť zabezpečená maximálna hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť ich použitia v súlade § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

(2) Ministerstvo rozhoduje o prerozdelení, resp. použití disponibilného objemu finančných prostriedkov v intenciách zákona o štátnom rozpočte na príslušný rozpočtový rok, pri súčasnom dodržaní príslušných zákonných noriem.

(3) Do rozpočtu je potrebné uviesť všetky náklady na projekt (oprávnené a neoprávnené výdavky) vrátane predpokladaných výnosov.

(4) Základným rámcom pre posúdenie charakteru výdavku je platná ekonomická klasifikácia rozpočtovej klasifikácie (Finančný spravodajca č. 14/2004, 9/2005, 3/2006, 10/2006, 11/2007 a č.5/2008“), zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č.523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

(5) V prípade, ak žiadateľ je platcom DPH, dotáciu možno použiť len na položky, ktoré sú bez DPH alebo iba na úhradu základu dane z pridanej hodnoty, prostriedky z grantového systému nemôžu byť použité tak, aby boli žiadateľovi vrátené daňovým úradom po vyúčtovaní projektu.

(6) Nadväzne na uvedené sú v podprograme Kultúra národnostných menšín 2010

Oprávnené (akceptovateľné) výdavky (položky):

Honoráre (odmeny) a osobné náklady:

- a) honoráre (odmeny) môžu byť vyplatené autorom literárnych, iných umeleckých a vedeckých diel, výkonným umelcom – hercom, tanečníkom, spevákom, a pod., výrobcom zvukových a zvukovo – obrazových záznamov a zhotoviteľom databáz, a to v zmysle zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov,
- b) osobné náklady sú odmeny za vykonanie práce na základe uzatvorených dohôd o vykonaní práce alebo na základe príkazných zmlúv, resp. zmlúv o diele – napr. tlmočnicke a prekladateľské služby, korektorské práce,
- c) práce a služby vykonávané/realizované na objednávku/faktúru - ide výlučne o vystúpenia umelcov, sólistov, súborov a moderátorov.

Nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu:

- a) interiér - kultúrne domy, sály, klubovne, výstavné priestory, ateliéry a pod.,
- b) exteriér – amfiteátre, skanzeny, mobilné konštrukcie – pódium, stany, sedenie a iné verejnosti prístupné miesta.

Nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu - osvetľovacia, zvuková, kamerová, premietacia, tlmočnicke, hudobná, výpočtová a pod.

Služby súvisiace s realizáciou projektu, t.j. práce/služby vykonávané/realizované na objednávku/faktúru (napr. usporiadateľská služba, obrazová a zvuková produkcia, výroba filmových kópií, služby osvetľovacie, ozvučovacie, premietacie, kamerové, tlmočnicke a prekladateľské, fotoslužba, požičovne filmov, technická realizácia výstavy a služby súvisiace s realizáciou výtvarného diela, s výrobou divadelnej scény, kostýmov, šitie krojov, oprava krojov, oprava hudobných nástrojov).

Cestovné a prepravné:

1) cestovné:

- sú výdavky účinkujúcich a organizátorov podujatí spojené s dopravou osôb zabezpečovanou oficiálnymi dopr. avcami (vlakové lístky, autobusové lístky a lístky na mestskú hromadnú dopravu,
- sú výdavky spojené s dopravou osôb – účinkujúcich, zabezpečované právnickou alebo fyzickou osobou, ktorá má živnostenské oprávnenie (koncesnú listinu) v zmysle zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov,

- sú výdavky spojené s dopravou osôb v zmysle zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov; žiadateľ ich môže uplatniť len v prípade ak ide preukázateľne o hospodárnejšie a efektívnejšie vynakladanie finančných prostriedkov ako doprava zabezpečovaná oficiálnymi dopravcami (ministerstvo bude akceptovať len nákup PHM),

2) prepravné:

- sú výdavky nesúvisiace s dopravou osôb a nákupom tovarov, napr. ak ide o výdavky spojené s prepravou zvukovej a osvetľovacej techniky, preprava filmov a pod., zabezpečované právnickou alebo fyzickou osobou, ktorá má živnostenské oprávnenie (koncesnú listinu) v zmysle zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov,
- sú výdavky nesúvisiace s dopravou osôb a nákupom tovarov, napr. ak ide o výdavky spojené s prepravou zvukovej a osvetľovacej techniky, preprava filmov a pod., v zmysle zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov; žiadateľ ich môže uplatniť len v prípade hospodárnejšieho a efektívnejšieho vynakladania finančných prostriedkov ako dopravou zabezpečovanou oficiálnymi dopravcami (ministerstvo bude akceptovať len nákup PHM).

Ubytovanie účinkujúcich, organizátorov, resp. realizátorov podujatia.

Polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií - predtlačová príprava (napr. sadzba, layonet, zalomenie, výstup na filmy, pdf súbory, CTP), tlač, väzba, ochranný obal a pod.

Propagačné materiály a publicita - napríklad výroba pozvánok, letákov, plagátov, katalógov, bulletinov, zborník, výroba dokumentov z podujatí, fotodokumentácia, plošná a mediálna propagácia súvisiaca s projektom.

Výroba zvukového a multimediálneho nosiča - napríklad náklady spojené s výrobou nosiča ako mastering, lisovanie, balenie, booklet, inlay card.

Obstaranie hmotného majetku v intenciách bežných výdavkov - ide o výdavky na obstaranie samostatných hnutelných vecí, prípadne súborov hnutelných vecí (definované zákonom č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov), ktoré majú samostatné technicko-ekonomické určenie a ktorých vstupná cena je najviac 1 700 eur a nižšia a prevádzkovo-technické funkcie kratšie ako jeden rok alebo dlhšie ako jeden rok. To znamená, že ide len o tie samostatné hnutelné veci, resp. súbory hnutelných vecí, ktoré spĺňajú zároveň všetky tri uvedené kritériá; je potrebné špecifikovať každú položku samostatne napr. PC, fax, kopírka, tlačiareň, fotoaparát; je potrebné špecifikovať počet kusov a cenu za 1 ks. Ide o taký majetok, ktorý súvisí z realizáciou projektu.

Obstaranie krojov a krojových súčastí v intenciách bežných výdavkov – ide o výdavky na obstaranie samostatných hnutelných vecí, prípadne súborov hnutelných vecí (definované zákonom č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov), ktoré majú samostatné technicko-ekonomické určenie a ktorých vstupná cena je najviac 1 700 eur a nižšia a prevádzkovo-technické funkcie kratšie ako jeden rok alebo dlhšie ako jeden rok; to znamená, že ide len o tie samostatné hnutelné veci, resp. súbory hnutelných vecí, ktoré spĺňajú zároveň všetky tri uvedené kritériá; je potrebné položku špecifikovať počet kusov a cenu za 1 ks (napr.: kroj 1ks á 1 000 eur).

Materiálové náklady súvisiace s realizáciou projektu – nákup (samostatný) materiálu súvisiaceho s realizáciou projektu (napríklad materiál na kroje, materiál na tvorivé dielne ako kresliarske potreby, modelovacie potreby, pomôcky na šitie, materiál na tvorbu čipky, hrnčiarskych, drevených a prútených výrobkov, materiál na kovácke výrobky, materiál na kostýmy, scénu a pod.); ide o také materiálové náklady, bez ktorých nie je možné projekt realizovať, pretože tvoria jeho podstatnú súčasť.

Poštovné – len podprogramy 6.1 a 6.2 - ministerstvo pokryje položku najviac do výšky 5 % zo sumy pridelennej dotácie; nesmie však ísť o nákup známok;

Strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia – len podprogram 6.1 - ministerstvo pokryje položku najviac do výšky 10 % zo sumy pridelennej dotácie.

Vstupenky na kultúrne podujatia, do múzeí, galérií, národnostných divadiel, jaskýň, hradov, zámkov - len podprogram 6.1.6 – Kultúrno-vzdelávacie tábory - ministerstvo pokryje položku najviac do výšky 5% zo sumy pridelennej dotácie

Neoprávnené (neakceptovateľné) výdavky (položky):

- výdavky na mzdy, platy, služobné príjmy a ich náhrady a ostatné vyrovnania, zákonné odvody do fondov. Mzdou sa rozumie peňažné plnenie alebo plnenie peňažnej hodnoty poskytované zamestnávateľom zamestnancovi za prácu (zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov), Plat definuje napr. zákon č. 312/2001 Z. z. o štátnej službe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- odvody do poisťovní,
- poistenie osôb a majetku,
- telefónne poplatky (pevné linky i mobilné telefóny), telefónne karty, fax, e-mail, internet,
- finančné ceny, vecné ceny, diplomy, visačky, ďakovné listy, odznaky, dary, kvetinové koše, kvety, vence, reklamné predmety (perá, tričká, tašky, čiapky a pod.), suveníry,
- diéty v zmysle zákona o cestovných náhradách, vreckové, víza,
- výzdoba a dekorácia interiérov a exteriérov,
- účtovnícke práce, výdavky na právne a ekonomické služby,
- štipendiá,
- preprava realizovaná taxi službou, nákup mazadiel, parkovacie poplatky pri použití súkromného alebo služobného motorového vozidla, diaľničné známky, prenájom vozidiel, náklady na servis, údržbu a opravy dopravných prostriedkov,
- sprievodné podujatia – tlačové strediská, recepcie, módne prehliadky, vyhliadkové lety, plavby, promotion, krsty a pod.,
- kancelárske potreby,
- režijné náklady - vodné, stočné, plyn, elektrina, zriadenie a prevádzka internetovej stránky a pod.,
- nákup známok, kolkov a pod.,
- propagácia žiadateľa v médiách, reklamné bannery,
- obstaranie hmotného majetku nad 1 700 eur,
- obstaranie hmotného majetku v intenciách bežných výdavkov, ktorý bezprostredne nesúvisí s realizáciou projektu, resp. je efektívnejšie si takýto majetok prenajať napr.: stoličky, slnečníky a pod.,
- zriadenie prípojky na plyn, elektriku, vodu, telefón, internet.

Podmienky vyúčtovania dotácie

(1) Prijímateľ vyúčtuje použitie dotácie v termíne a vo forme stanovenej v zmluve o poskytnutí dotácie z rozpočtu ministerstva.

(2) Poskytnuté dotácie podliehajú aj vecnému preskúmaniu, ktoré je zamerané na realizáciu podporovaných aktivít predovšetkým z účelového a kvalitatívneho hľadiska. Preskúmanie sa môže uskutočniť formou priamej účasti na podujatí, telefonickým preverení realizácie podujatia alebo spätným preverení u realizátora podujatia.

(3) Vyúčtovanie je základnou podmienkou pre prípadné poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku a musí obsahovať tieto samostatné časti:

- a) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie,
- b) vecné vyhodnotenie projektu.

(4) Finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie tvorí:

- a) vyúčtovanie dotácie, vrátane kópií bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov), dokladu o odvedení výnosov z poskytnutých prostriedkov poskytovateľovi, dokladu o vrátení nevyčerpanej dotácie poskytovateľovi; ak je prijímateľ dotácie registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok,
- b) vyúčtovanie spolufinancovania projektu.

(5) Vecné vyhodnotenie projektu tvorí písomnú správu s podrobným zhodnotením účelu, priebehu realizácie a v jednotlivých podprogramoch a v oblastiach aj nasledovné náležitosti:

6.1

- správu o naplnení účelu dotácie, dodržaní termínu a miesta konania podujatia, informáciu o počte návštevníkov príp. účastníkov a o priemernej cene vstupenky, v prípade výskumu záverečná správa v štátnom jazyku (v rozsahu min. 10 strán), vedecká štúdia, alebo iná forma zodpovedajúca príslušnému predmetu výskumného procesu (napr. fotodokumentácia, videodokumentácia, audiodokumentácia, hudobná transkripcia, vyhodnotenie dotazníkov a pod.)
- minimálne 15 dní pred realizáciou podporeného projektu poslať pozvánku, ktorá má byť zreteľne označená textom: Realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky – program Kultúra národnostných menšín 2010.

6.2

- informáciu o výške nákladu periodika (počte vydaných kusov), počte predplatiteľov, počte odberateľov, remitende, dodržaní periodicity (počte čísel vydaných za rok, počet dvojčísel za rok), predajnej cene a o dodržaní plánovaných parametrov,
- označiť každý výtlačok periodika, resp. elektronické periodikum zreteľne textom: Realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky – program Kultúra národnostných menšín 2010.

6.3

- informáciu o výške nákladu publikácie (počte vydaných kusov); cene publikácie; dostupnosti v kníhkupectvách, spôsobe zabezpečenia distribúcie, o počte predaných kusov v roku vydania, o percentuálnej/reálnej participácii ministerstva na nákladoch vydania, výške finančnej podpory z iných zdrojov, dva kusy knižnej publikácie, CD, resp. DVD (1 ako súčasť vyúčtovania, 1 na prezentačné účely ministerstva),
- označiť každý výtlačok knižnej publikácie, CD, DVD a web stránku zreteľne textom: Realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky – program Kultúra národnostných menšín 2010,

6.4

- správu o naplnení účelu dotácie, dodržaní termínu a miesta konania podujatia, informáciu o počte návštevníkov príp. účastníkov a o priemernej cene vstupenky, v prípade výskumu záverečná správa v štátnom jazyku (v rozsahu min. 10 strán), vedecká štúdia, alebo iná forma zodpovedajúca príslušnému predmetu výskumného procesu (napr. fotodokumentácia, videodokumentácia, audiodokumentácia, hudobná transkripcia, vyhodnotenie dotazníkov a pod.)
- minimálne 15 dní pred realizáciou podporeného projektu poslať pozvánku, ktorá musí byť zreteľne označená textom: Realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky – program Kultúra národnostných menšín 2010,

Vecné vyhodnotenie môže obsahovať: fotodokumentáciu, dokumentáciu o mediálnom ohlase, prezentáciu na DVD, zoznam účastníkov, atď.

(6) Pri informovaní masmédií o podporenom projekte, na ktorý bola dotácia poskytnutá a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom alebo inej jeho propagácii je žiadateľ povinný uviesť, že bol spolufinancovaný z dotácie Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.

Čl. 9

Zrušovacie ustanovenie

(1) Zrušuje sa metodický pokyn č. MK-4146/2008-10/16603 z 11. decembra 2008 pre žiadateľov o poskytnutie dotácie z grantového systému Ministerstva kultúry Slovenskej republiky v roku 2009 program Kultúra národnostných menšín 2009

.Čl. 10

Účinnosť

(1) Tento metodický pokyn nadobúda účinnosť 2. septembra 2009.

Marek Maďarič
minister kultúry